

ISAIAS 47

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Lamento para Babilonia	La humillación de Babilonia	Lamento sobre Babilonia	Juicio sobre Babilonia	Lamento para Babilonia
47:1-7 (1-7)	47:1-3 (1-3)	47:1-4 (1-4)	47:1-3 (1-3)	47:1-3 (1-3)
	47:4 (4)		47:4 (4)	47:4-7 (4-7)
	47:5-7 (5-7)	47:5-7 (5-7)	47:5-7 (5-7)	
47:8-11 (8-11)	47:8-9 (8-9)	47:8-9 (8-9)	47:8-9 (8-9)	47:8-15 (8-15)
	47:10-11 (10-11)	47:10-13 (10-13)	47:10-13 (10-13)	
47:12-15 (12-15)	47:12-15 (12-15)			
		47:14-15 (14-15)	47:14-15 (14-15)	

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. Si el capítulo 46 enfatiza la caída de los ídolos babilonios, entonces capítulo 47 describe la caída del imperio mismo (ejemplo la ciudad de Babilonia), juntamente con los sacerdotes y profetas del ocultismo.
- B. Versos 1-7 tienen una serie de IMPERATIVOS dirigidos a Babilonia, presentada como una prostituta/reina.
 1. Desciende, verso 1- *Qal* IMPERATIVO (BDB 432, KB 434)
 2. Siéntate en el polvo, verso 1- *Qal* IMPERATIVO (BDB 444, KB 444)
 3. Siéntate en la tierra, verso 1- mismo como #2 (fíjense en la cantidad de veces que este término es usado en verso 1 [dos], 5, 8 [dos])
 4. Toma, verso 2- *Qal* IMPERATIVO (BDB 542, KB 534)
 5. Muele, verso 2- *Qal* IMPERATIVO (BDB 377, KB 374)
 6. Quitate el velo, verso 2- *Piel* IMPERATIVO (BDB 162, KB 191)
 7. Despójate de la falda, verso 2- *Qal* IMPERATIVO (BDB 362, KB 356)

8. Descubre tus piernas, verso 2- *Piel* IMPERATIVO (BDB 162, KB 191)
9. Pasa los ríos, verso 2- *Qal* IMPERATIVO, (BDB 716, KB 778)
10. Será descubierta tu desnudez, verso 3- *Niphal* JUSSIVO (BDB 162, KB 191)
11. Siéntate en silencio, verso 5- mismo como #3,4
12. Entra en las tinieblas, verso 5- *Qal* IMPERATIVO (BDB 97, KB 112)

C. La forma literaria profética de este capítulo es un “canto de burla”. Es conocido por su ritmo/metro único en hebreo (3, 2 ritmo, como los poemas de lamentaciones). Es un lamento fúnebre pero en un sentido sarcástico (canto de la muerte).

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:1-7

1 Desciende y siéntate en el polvo,
virgen hija de Babilonia.
Siéntate en la tierra, sin trono,
hija de los caldeos,
porque nunca más serás llamada tierna y delicada.

2 Toma las piedras de molino y muele la harina;
quítate el velo, despójate de la falda,
descubre tus piernas, pasa los ríos.

3 Será descubierta tu desnudez,
también será expuesta tu vergüenza;
tomaré venganza y no perdonaré a hombre alguno.

4 Nuestro Redentor, el SEÑOR de los ejércitos
es su nombre, el Santo de Israel.

5 Siéntate en silencio y entra en las tinieblas,
hija de los caldeos,
porque nunca más te llamarán
soberana de reinos.

6 Estaba enojado contra mi pueblo,
profané mi heredad
y en tu mano los entregué;
no les mostraste compasión,
sobre el anciano hiciste muy pesado tu yugo,

7 y dijiste: "Seré soberana para siempre."
No consideraste esto en tu corazón,
ni te acordaste de su resultado.

47:1 “Desciende” Este es uno de tres modelos literarios usados por los profetas hebreos para comunicar sus mensajes divinos.

1. Canto fúnebre
2. Escena de corte
3. Profecía de promesa

- **“virgen hija de Babilonia”** Esto era un modismo semítico de seguridad y preciosidad en metáfora familiar. Ella (el imperio Neo Babilonio) quien era muy segura y protegida ha llegado hacer ahora muy vulnerable.
- **“siéntate en el polvo... Siéntate en la tierra, sin trono”** Esto es literalmente “sentarse” (véase verso 2 [dos], 5, 8 [dos]). Era una de las señales físicas de luto. Véase [Tema Especial: Ritos de Lamento](#)

- **“caldeos”** Esto es paralelo para “Babilonia” véase nota en 43:14 y [Tema Especial: Los Caldeos](#)
- **“porque nunca más serás llamada tierna y delicada”** Estos dos términos (BDB 940 y 772) son usos en Deuteronomio 28:56 para una vida lujosa, extravagante. Eso esta en contraste con verso 2-3, donde ahora ella es.
 1. Una esclava
 2. Una prostituta

47:2-3 Esto es una serie de frases usadas para describir a alguien que era la reina de las naciones (verso 5, 7) y ahora es una esclava.

1. Muele la harina, verso 2
2. Ella quita su velo, verso 2
3. Tenía que preparar su ropa para el duro trabajo, verso 2
4. Tuvo que cruzar el rio sola y no ser llevada (posiblemente al exilio) verso 2
5. Se descubrió su desnudez, verso 3
 - a. Como castigo por su pecado (véase 20:4)
 - b. Simplemente un grupo de esclavos que estuvieron pobremente vestidos y sexualmente vulnerable.

47:3

NASB

“no perdonaré a hombre”

NKJV

“no seré arbitrario con un hombre”

NRSV

“no salvare a ninguno”

TEV

“ninguno me parara”

NJB

“nadie se pondrá en mi camino”

JPSOA

“que ningún hombre interceda”

REB

“no demostrare clemencia a nadie”

Esto es algo ambiguo pero el término (BDB 803) tenía una relación etimológica a una intercesión de oración (véase 53:13; 59:16; Jeremías 36:25). A mí me parece que ninguno podía interceder para Babilonia o ningún humano tenía suficiente poder en la oración para parar el plan predeterminado para juicio de YHWH.

47:4 Esto es una exclamación del autor que se mete en el flujo del poema. Tres de los lindos títulos para Dios se ven aquí al alabar el profeta a Dios por lo que El es. Los títulos son:

1. Redentor- un énfasis sobre Dios como salvador; él es él quien compra a la gente de la esclavitud; véase [Tema Especial: Rescatar/Redimir](#)
2. Señor del ejército- un título Persa que se enfoca en una de dos áreas. Véase [Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#)
 - a. El concilio angelical, Isaías 24:21-22
 - b. Las deidades astrales de Babilonia, Isaías 40:26
3. El Santo de Israel- El título para Dios quien hara que suceda esto a favor de Su pueblo. Véase [Tema Especial: El Santo](#)

47:5 “Siéntate en silencio y entra en las tinieblas” Este poder mundial principal ha llegado de ser un campesino. Este verso le dice a ella que busque la oscuridad y que este en silencio (dos IMPERATIVOS).

- **“soberana de reinos”** Esto es un modismo del punto de vista Neobabilonio de si misma y su poder (véase verso 7). La reina ha llegado hacer una esclava sexual (véase verso 2-3, 8a). lo que ella hacia a los exilados ahora le sucede a ella (ejemplo papel al reverso causado por Dios). Es posible que este modismo se refiera a Nabonidus alejando a Neo babilonia de *Marduk* a la adoración a la diosa de la luna llamada “soberana del cielo”. Ella era llamada *sin* (akadiano o *Nanna* Sumeriano).

Tema Especial: La Adoración de la Luna

47:6 “Estaba enojado contra mi pueblo” Esto explica porque los judíos fueron llevados al exilio. En el mundo antiguo la deidad de la nación los protegía. El hecho que tanto Israel y Judá fueron llevados cautivos fue visto por el mundo como que los dioses del fértil valle eran más poderosos que el Dios de Israel, pero esto no era el caso. Dios estaba usando los poderes del fértil valle para juzgar a su pueblo por sus pecados (véase 42:24).

- **“no les mostraste compasión”** Aunque Dios entrego a su pueblo a asiria y Babilonia con el fin de castigarlo, ellos fueron demasiado y ahora serán juzgados por su falta de misericordia.

47:7 “No consideraste esto en tu corazón, ni te acordaste de su resultado” Estos dos VERBOS son *Qal* PERFECTO, que denotan una actitud arreglada.

1. No lo consideraron, literalmente “no pusiste al corazón estas cosas”
2. No se acordaron del fin

Fíjense como el verso 8 continua el pensamiento.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:8-11

**8 Ahora pues, oye esto, voluptuosa,
tú que moras confiadamente,
que dices en tu corazón:**

"Yo, y nadie más.

**No me quedaré viuda,
ni sabré de pérdida de hijos."**

**9 Pero estas dos cosas vendrán de repente sobre ti
en un mismo día: pérdida de hijos y viudez.**

**Vendrán sobre ti en toda su plenitud a pes
ar de tus muchas hechicerías,
a pesar del gran poder de tus encantamientos.**

10 Te sentiste segura en tu maldad y dijiste:

"Nadie me ve."

**Tu sabiduría y tu conocimiento te han engañado,
y dijiste en tu corazón:**

"Yo, y nadie más."

11 Pero un mal vendrá sobre ti

que no sabrás conjurar;

caerá sobre ti un desastre

que no podrás remediar;

vendrá de repente sobre ti

una destrucción que no conoces.

47:8-9 “tú que moras confiadamente... Pero estas dos cosas vendrán de repente sobre ti” Parece de Daniel 5 y de Herodotus de que el pueblo burlo al ejercito Persa que se acercaba. Sin embargo el ejercito Persa cambio el curso de las aguas del rio Éufrates, y pasaron debajo de los muros de esta magnífica ciudad, y en un día la ciudad cayo (véase Daniel 5). El pueblo de babilonia vio a los Persas como liberadores porque Belsazar y su padre Nabonidus empezó a adorar una diosa extraña de la luna llamada *sin* (*Nanna*, véase [Tema Especial: La Adoración de la Luna](#)) y Ciro les permitió a que regresaran a sus deidades tradicionales- *Bel*, *Marduk* y *Nebo*.

47:8 “Yo, y nadie más” Esto es obviamente un reto a YHWH (véase verso 10). ¿Cuál de ellos libero a su pueblo, el cual es el verdadero, único Dios?

47:9 “pérdida de hijos” Fíjense en Isaías 13:16, 18. ¡Lo que ella hizo a otros le sucederá a ella!

- **“muchas hechicerías... gran poder de tus encantamientos”** El énfasis sobre las practicas ocultas Babilónicas, hechas tan específicas aquí en verso 9 se continúan en versos 11-13. Estas prácticas son condenadas en Deuteronomio 18:9 y siguiente. Con toda su arte mágica Babilonia no podía protegerse a sí misma, que demuestra lo corrupto e ineficiente de las practicas ocultas (ejemplo la debilidad de sus dioses). Véase [Tema Especial: La Magia](#)

47:10 “segura en tu maldad” Los rollos del mar muerto cambian “maldades” al cambiar una “d” a una “r” que lo hace significar “conocimiento”. Cualquiera de estas palabras calza en el contexto.

- **“Nadie me ve”** Esto implica que ellos conocían que lo que estaban haciendo era malo y trataban de esconderse (véase Isaías 29:15).

47:11 “conjurar” Esto significa “sobornar”. Sus encantos mágicos no podían sobornar a YHWH (véase verso 3c).

- **“remediar”** Esta es la palabra hebrea de “cubrir” y es usada para el concepto del AT de expiación como siendo una sangre que cubre en la silla de la misericordia (véase Levítico 16). Véase [Tema Especial: Expiacion](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:12-15

**12 Permanece ahora en tus encantamientos
y en tus muchas hechicerías
en las cuales te has ocupado desde tu juventud;
tal vez podrás sacar provecho,
tal vez causarás temor.**

**13 Estás fatigada por los muchos consejos;
que se levanten ahora los que contemplan los cielos,
los que profetizan por medio de las estrellas,
los que pronostican cada luna nueva,
y te salven de lo que vendrá sobre ti.**

**14 He aquí, ellos se han vuelto como rastrojo,
el fuego los quema;
no librarán sus vidas del poder de la llama.
No habrá brasas para calentarse,
ni lumbre ante la cual sentarse.**

**15 Así han venido a ser para ti aquellos
con quienes has trabajado,
que han negociado contigo desde tu juventud;
cada cual vaga por su camino,
no hay nadie que te salve.**

47:12 “tal vez causarás temor” Leupold añade la palabra “Yo” para demostrar la posibilidad de que Dios le está diciendo a ellos para que vean si sus ataques lo amenazan o lo hacen temblar. Esto parece ser el significado del pasaje. Pero quizás se refiere al ejército Persa (NJB).

47:13 No solamente las deidades Babilonias no son de ayudas y humilladas (véase versos 1-3, 5), pero también sus profetas y consejeros/adivinos (véase verso 14).

NASB, NKJV, LXX
NRSV, NJB
TEV

“consejos”
“consultas”
“consejo”

Es la misma palabra Hebrea (BDB 420) que es traducida “propósito” en 43:10,11. ¡Esto puede ser un contraste entre los propósitos/planes de YHWH que sucederán y los planes/propósitos inefectivos, débil, con mucha falta de la elite religiosa Babilonia! Nadie “aconseja” a YHWH (véase 40:13). El siempre cumple sus planes (véase 44:26; 46:10, 11).

NASB, NKJV, TEV, NJB, LXX
NRSV
JPSOA
PESHITTA
Biblia Enfatizada

“los que contemplan los cielos”
“astrologo”
“los que escanean los cielos”
“caldeos”
“los divisores de los cielos”

El TM tiene el *Qal* PERFECTO de la BDB 211, KB 237 (*ketiv*), que parece significar “dividir” de una raíz árabe. Los eruditos del masorético sugieren que la *Qal* PARTICIPIO de la misma raíz sea usado (*Qere*). Si esto es correcto entonces es un paralelo con “aquellos que observan a las estrellas” (ejemplo astrólogos).

47:14 “No habrá brasas para calentarse,

ni lumbre ante la cual sentarse” El fuego es usado aquí como juicio a las prácticas ocultas de Babilonia. El fuego tuvo propósitos domésticos para cocinar la comida y mantenerse caliente, pero este fuego será un juego de juicio. Véase [Tema Especial: Fuego](#)

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Cuál es el juego entre Isaías 45:23 y 46:1-2?
2. ¿Cuál es el juego de palabras entre Isaías 46:1-2 y 46:3-4?
3. Enumere la cantidad de veces que el monoteísmo es enfatizado en Isaías 46 y 47.
4. ¿Qué tiene en común 46:8 con Isaías 46:12?
5. ¿Cómo uno reconcilia el control de Dios sobre la historia y la libertad humana?
6. ¿Por qué Isaías 46:12-13 es importante a nuestro concepto de justificación por Fe?
7. Enumere las diferentes maneras que cayó Babilonia del lujo a la esclavitud.
8. Enumere los tipos de prácticas ocultas encontrados en Isaías 47:9-13.